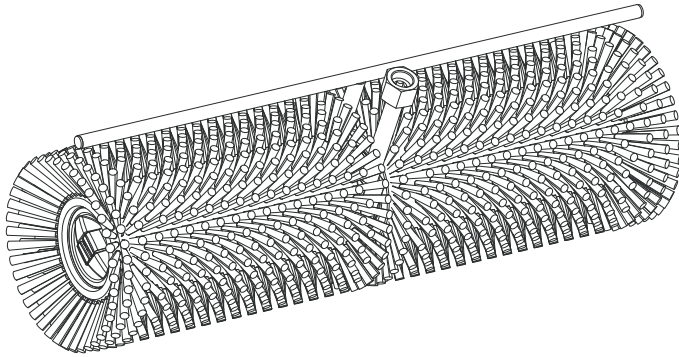


KÄRCHER

makes a difference

Привод для роликовой щетки Roller Brush 500



Русский



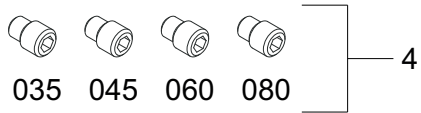
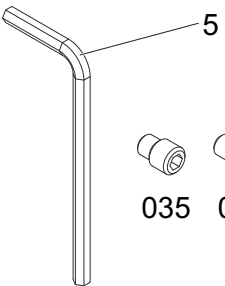
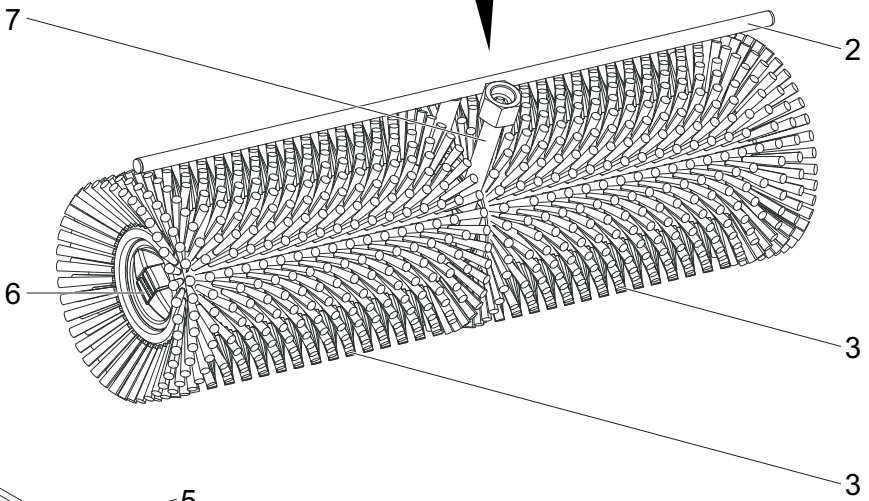
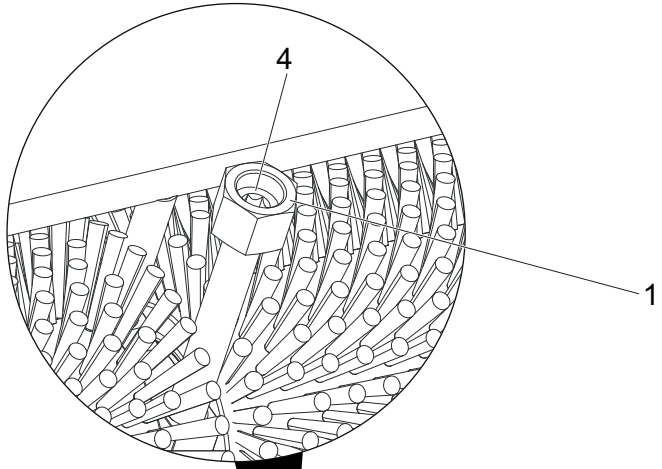
**Register
your product**

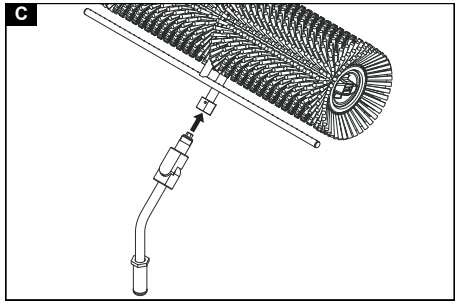
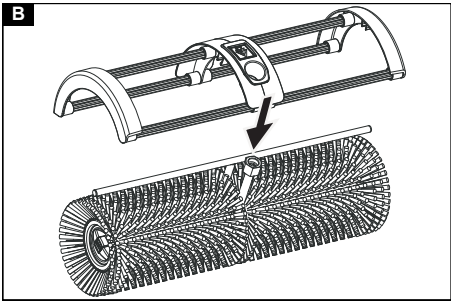
www.kaercher.com/welcome



59791600 (04/20)

A





Содержание

Общие указания.....	72
Защита окружающей среды.....	72
Использование по назначению.....	72
Степень опасности.....	72
Указания по технике безопасности.....	72
Описание устройства.....	75
Ввод в эксплуатацию.....	75
Управление.....	76
Транспортировка.....	76
Хранение.....	76
Уход и техническое обслуживание.....	76
Помощь при неисправностях.....	76
Гарантия.....	77
Принадлежности и запасные части.....	77
Декларация о соответствии компонентов.....	78
Технические характеристики.....	78

Общие указания



Перед первым использованием устройства следует ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации и действовать в соответствии с ней. Следует сохранить документацию для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Несоблюдение инструкции по эксплуатации и указаний по технике безопасности может привести к повреждению устройства и опасности травмирования оператора и других лиц.
- При обнаружении транспортных повреждений сразу проинформировать торгового представителя.
- При распаковке устройства проверить его комплектность и целостность.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и экологии. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по ингредиентам (REACH)

Для получения актуальной информации об ингредиентах см. www.kaercher.com/REACH

Использование по назначению

- Вращающийся щеточный валик предназначен для очистки фасада и солнечного модуля в сочетании с очистителем высокого давления (холодная или горячая вода, объем воды 350–1000 л/час), предоставляемым заказчиком. Это приводит в движение щеточный валик.

- Вращающийся щеточный валик можно использовать только для работы со струйной трубкой (включая пистолет высокого давления) очистителя высокого давления или с принадлежностями, перечисленными в списке принадлежностей. Подключение других принадлежностей запрещено.
- Максимально допустимая температура очистки воды составляет 40 °С.
- Вращающийся щеточный валик предназначен для коммерческого использования.
- Любое другое использование вращающегося щеточного валика запрещено. Пользователь несет ответственность за риски, связанные с недопустимым использованием.

Степень опасности

△ ОПАСНОСТЬ

- *Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым травмам или к смерти.*

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- *Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым травмам или к смерти.*

△ ОСТОРОЖНО

- *Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.*

ВНИМАНИЕ

- *Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой материальный ущерб.*

Указания по технике безопасности

△ ОПАСНОСТЬ

- *Запрещается вносить какие-либо изменения в устройство.*

- Соблюдать указания по технике безопасности, содержащиеся в инструкции по эксплуатации мощного аппарата высокого давления.
- **Опасно для жизни!** Кабели и компоненты фотозлектрических систем постоянно проводят электрическое напряжение при воздействии светового излучения. Не прикасайтесь к токоведущим частям, так как существует риск удара электрическим током. Не выполняйте работы по очистке вблизи высоковольтных линий или другого электрического оборудования.
- **Опасность падения при уборке на большой высоте!** Используйте средства индивидуальной защиты, должны быть в наличии и использоваться утвержденные точки крепления. Соблюдайте следующие стандарты в отношении безопасной работы со средствами защиты: например, EN 358, EN 361, EN 813, EN 1497. Всегда следите за тем, чтобы шланг высокого давления и предохранительный трос были проложены аккуратно, так как есть риск споткнуться. Используйте безопасные средства подмащивания, например, подъемные платформы или строительные леса. Убедитесь, что допустимая нагрузка на крышу не превышена во время работ по очистке крыши. Если вы не уверены, обратитесь к застройщику. Будьте осторожны с рифлеными листами из асбестоцемента, битумными рифлеными листами, световыми куполами или стеклянными крышами, старыми или поврежденными кирпичами. Входить на них следует только на специальных мостках для обслуживания или рабочих площадках. Не допускайте попадания грязи на ручки, ступени, перила, платформы или лестницы. Не выполняйте очистительные работы при сильном ветре.
- **Опасность соскальзывания!** Не наступайте на крыши при влажных погодных условиях.
- Не выполняйте очистительные работы с лестницы.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не ознакомленными с этими инструкциями.
- Устройством разрешено пользоваться только лицам, которые прошли инструктаж по обращению с ним, подтвердили свои способности по управлению им и которым поручено пользование устройством.
- Не прикасайтесь к вращающемуся щеточному валику пальцами.
- При работе надевайте подходящие защитные перчатки, защитные очки, защитную одежду и прочную обувь.
- Во время использования устройства не допускать попадания в рабочую зону посторонних лиц, детей и животных.
- Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Обеспечьте надежное положение стоя во время очистки.

△ ОСТОРОЖНО

- Перед каждым использованием проверять надлежащее состояние и безопасность эксплуатации устройства и его рабочих приспособлений. Не использовать устройство, если состояние не идеальное.

ВНИМАНИЕ

- Соблюдайте условия законной гарантии производителя солнечных модулей.
- Опасность поломки! Не наступайте на солнечные модули. Рекомендация: Нагрейте воду при высоких температурах окружающего воздуха (макс. 40 °C), чтобы избежать натяжения в стекле из-за высокой разницы температур. Солнечные модули лучше чистить, когда они не подвергаются воздействию солнца.
- Перед очисткой проверьте солнечные модули на наличие повреждений (трещины, царапины, негерметичность и пр.). Нельзя чистить поврежденные солнечные модули.

- *Не чистите солнечные модули грязными и сухими щетками, так как существует риск их повреждения. Всегда содержите щетку в чистоте, без грязи или песка. Не повредите поверхности солнечного модуля, ударив или поцарапав их чистящей щеткой. Не двигайте щетки по сухим модулям. Не выполняйте очистительные работы при минусовой температуре.*

Описание устройства

Рисунок А

- ① Соединение для струйной трубки/ телескопической штанги (внутренняя резьба М18х1,5 с внутренним шестигранником)
- ② Планка с форсунками
- ③ Чистящая щетка (не входит в комплект, см. список принадлежностей)
- ④ Сопло высокого давления (035, 045, 060, 080)
- ⑤ Торцовый шестигранный ключ
- ⑥ Замок
- ⑦ Привод вращающегося щеточного валика

Ввод в эксплуатацию

Монтаж чистящей щетки

1. Сдавите фиксатор на замке и поверните замок против часовой стрелки (прибл. на 5 оборотов, необходима повторная фиксация). Снимите замок.
2. Наденьте чистящую щетку на направляющую так, чтобы 3 наклонных ряда щетинок были снаружи.
3. Насадите замок и поверните его по часовой стрелке до упора (примерно на 5 оборотов) (щетка входит в зацепление).

Ввинчивание соответствующей форсунки высокого давления

В зависимости от скорости подачи очистителя высокого давления необходимо использовать соответствующее сопло высокого давления.

- 350 л/ч – 450 л/ч = сопло высокого давления 035 -> 1
 - 450 л/ч – 550 л/ч = сопло высокого давления 045 -> 2
 - 550 л/ч – 700 л/ч = сопло высокого давления 060 -> 3
 - 700 л/ч – 1000 л/ч = сопло высокого давления 080 -> 4
1. Вверните сопло высокого давления в соединение с помощью торцового шестигранного ключа.

Монтаж струйной трубы на щеточном валике

1. Прикрутите струйную трубку (на месте) к соединению щеточного валика и затяните.

Монтаж телескопической штанги на щеточный валик

Примечание

На конце телескопической штанги находится шестигранник. Он определяет положение телескопической штанги относительно оси щеточного валика.

1. Прикрутите телескопическую штангу (см. список принадлежностей) к соединению щеточного валика и затяните.

Монтаж брызговика на щеточный валик

Примечание

Прозрачная пленка фиксируется на липучке и ее можно перемещать индивидуально.

1. Поместите брызговик (см. список принадлежностей) на планку с форсунками щеточного валика, как показано на рисунке, и защелкните держатели (слева, по центру, справа).

Рисунок В

Монтаж регулируемого шарнира на щеточный валик

Примечание

На конце регулируемого шарнира имеется шестигранник. Это определяет положение регулируемого шарнира относительно оси щеточного валика.

1. Прикрутите регулируемый шарнир (см. список принадлежностей) к соединению щеточного валика и затяните.

Рисунок С

Ограждение области очистки

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность из-за падения предметов

Опасность травмирования

Не допускайте людей, детей и животных в область очистки при работе на крыше или фасаде.

1. Перед очисткой на крыше или на фасаде огородите достаточно большую площадь на земле с помощью защитных лент и/или таблички «Осторожно! Выполняется очистка!».

Рисунок D

Управление

Советы по очистке солнечного модуля

- Безопасное рабочее место при очистке: Используйте подъемную платформу или строительные леса.
- Рисунок E**
- Очистка с подъемной платформы или строительных лесов: Очистите модули сверху (телескопическая штанга выдвинута) вниз (телескопическая штанга сдвинута).
 - Очистка с конька крыши: Очистите модули сверху (телескопическая штанга сдвинута) вниз (выдвинута телескопическая штанга).
 - Очистите большие области в секторах.
 - Возможно только с очистителями высокого давления с подогревом (устройства HDS): При необходимости мы рекомендуем использовать чистящее средство RM 99. Отрегулируйте температуру до макс. 40 °C.
 - Для очистителей высокого давления с регулируемым объемом воды: Работайте с максимальным количеством воды.
 - Работы по очистке следует выполнять, как минимум, вдвоем, чтобы иметь возможность оказать помощь при затягивании шланга, при управлении очистителем высокого давления или удерживании телескопической штанги.

Режим очистки

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность падения

Опасность травмирования

Обеспечьте надежное положение стоя во время очистки. Крепко держите телескопическую штангу во время работы, особенно когда она далеко или полностью выдвинута, и перемещайте ее только в продольном направлении, а не вбок.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность от привода

Опасность травмирования

Не запускайте привод без установленных чистящих щеток, иначе может зажать пальцы и волосы.

Примечание

При очистке фасада рекомендуется использовать систему переноски (см. список принадлежностей), чтобы значительно уменьшить удерживающее усилие.

1. Запустите очиститель высокого давления в соответствии с инструкцией по эксплуатации производителя.
2. Используйте телескопическую штангу в соответствии с инструкцией по эксплуатации производителя.
3. Откройте пистолет высокого давления или шаровой кран на телескопической штанге и выполните очистку.

Окончание работы

1. Закройте пистолет высокого давления или шаровой кран на телескопической штанге.
2. Выключите очиститель высокого давления.
3. Снова откройте пистолет высокого давления или шаровой клапан на телескопической штанге, чтобы сбросить давление, которое все еще присутствует в системе.

Транспортировка

⚠ ОСТОРОЖНО

Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений Во время транспортировки учитывать вес устройства.

1. При перевозке устройства в транспортных средствах зафиксировать его от скольжения и опрокидывания в соответствии с действующими правилами.

Хранение

⚠ ОСТОРОЖНО

Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений Во время хранения учитывать вес устройства.

1. Храните устройство так, чтобы щетинки не были повреждены или деформированы. Рекомендуемое положение хранения: Поместите устройство на планку с форсунками, чтобы щетинки свободно висели в воздухе.
2. Храните прибор в непромерзающем и сухом месте.

Уход и техническое обслуживание

1. Проверьте чистящие щетки на наличие загрязнений и, при необходимости, очистите или постучите под проточной водой.
2. Проверьте планку с форсунками на наличие засора и при необходимости очистите.
3. Замените изношенные или поврежденные детали.

Помощь при неисправностях

Очиститель высокого давления включается/выключается

Для определенных устройств: Пистолет высокого давления или шаровой кран на телескопической штанге закрыт

1. Полностью откройте пистолет высокого давления или шаровой клапан.

При закрытом пистолете высокого давления или закрытом шаровом кране телескопической штанги: Утечка в системе

1. Поставить в известность сервисную службу.

Щеточный валик не вращается

Щеточный валик заблокирован

1. Выключите очиститель высокого давления, уведомите службу поддержки.

Распределение воды на планке с форсунками неравномерное

Щеточный валик имеет сильные известковые включения

1. Поместите планку с форсунками в кислотную ванну с RM 101. Внимание: Привод не должен контактировать с кислотой.

Сервисная служба

Если неисправность не удается устранить, устройством необходимо отправить на проверку в сервисную службу.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие гарантийные условия, установленные уполномоченной организацией по сбыту нашей продукции. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственных браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

3 год выпуска
0 столетие выпуска
1 десятилетие выпуска
9 вторая цифра месяца выпуска
0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2) 013.

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Список принадлежностей

Обозначение	Номер для заказа
Телескопическая штанга, 7 м, гибрид	4.762-610.0
Телескопическая штанга, 10 м, гибрид	4.762-611.0
Телескопическая штанга, 10 м, карбон	4.762-612.0
Телескопическая штанга, 14 м, карбон	4.762-613.0
Шланг высокого давления для телескопической штанги, 14 м	6.392-976.0
Шланг высокого давления для телескопической штанги, 10 м	6.392-977.0
Шланг высокого давления для телескопической штанги, 7 м	6.392-978.0
2 чистящие щетки для вращающегося щеточного валика, мягкие	4.762-623.0
2 чистящие щетки для вращающегося щеточного валика, средней жесткости	4.762-624.0
2 чистящие щетки для вращающегося щеточного валика, жесткие	4.762-625.0
Регулируемый шарнир для поворота щеточного валика в фотоэлектрической системе	4.481-042.0
Защита от брызг для зажима на планке с форсунками щеточного валика со сменной пленкой	4.762-621.0
Система переноски со встроенным пружинным балансиром, уменьшает удерживающие силы в руках и передает их всему телу	6.373-071.0
Средства индивидуальной защиты для работ по очистке на крыше с утвержденными точками крепления	6.988-152.0
Умягчитель воды WS 50 *, умягчающая способность 10 000 литров при 5° dH (немецких градусов жесткости)	6.368-463.0
Умягчитель воды WS 100 *, умягчающая способность 20 000 литров при 5° dH (немецких градусов жесткости)	6.368-464.0

* Водопроводная вода деминерализована умягчителем воды. Благодаря хорошим чистящим свойствам, он не вызывает повреждений или известкового налета на поверхности солнечного модуля.

Декларация о соответствии компонентов

Настоящим заявляем, что перечисленная ниже техническая документация для неполного оборудования разработана в соответствии с директивой ЕС 2006/42/ЕС (+2009/127/ЕС), приложение VII, часть В, и отвечает требованиям следующих пунктов директивы: Приложение I пункт 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7 При внесении изменений, не согласованных с нами, данная декларация теряет свою силу.
Изделие: Вращающийся щеточный валик
Тип: 4.762-584.0, 4.762-623.0, 4.762-624.0, 4.762-625.0

Примененные гармонизированные стандарты согласно

EN 60335-2-79

Органы власти могут запросить соответствующую документацию на некомплектное оборудование у лица, ответственного за ведение документации.

Передача документации осуществляется с использованием электронной почты.

Перед началом эксплуатации или монтажа некомплектного оборудования необходимо проверить, что оборудование, с которым будет работать или на которое будет монтироваться некомплектное оборудование, соответствует Директиве ЕС по машинному оборудованию 2006/42/ЕС (+2009/127/ЕС). Информация об этом содержится в Декларации соответствия машины стандартам ЕС.

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации: Ш.

Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28–40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/10/01

Технические характеристики

		Roller Brush
Размеры и вес		
Типичный рабочий вес	kg	2,8
Ширина цилиндрической щетки	mm	2x 250
Диаметр щеточного валика	mm	150

Сохраняется право на внесение технических изменений.



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

